



NEIGHBOURS

MARGUERITE DURAS
IN THE WORLD OF IMAGES

MARGUE RITE DURAS IN THE WORLD OF IMAGES

FRENCH INSTITUTE
SOUTH LONDON GALLERY
TATE MODERN



25TH OCTOBER 8TH NOVEMBER
2010

13

**HUGUES DECOINETET
“(D’) APRÈS BLANCHE-NEIGE
(TRACES D’UN FILM DE
JOÀO CÉSAR MONTEIRO)”
2010, 44’45”**

Hugues Decointet is a visual artist who creates videos and performances. He makes short and mid-length films, most of which can be viewed as science-fiction, without characters and in which sound is the dominant feature. He has also made a number of short animations using his own artwork. All his projects are conceived as sketches or storyboards for films to be made – or perhaps not.

Decointet’s project here aims to stage an interpretation of Robert Walser’s text “Snow-White” (itself inspired by the Grimm fairytale) in theatrical form: the story of the film “Snow-White” made by director João César Monteiro. Monteiro’s film is more than anything a work of sound, being entirely without images and thus according the spoken text full potential power, since it is heard in complete darkness. Decointet’s technique consists of once more giving the text of the tale a new perspective, without seeking to illustrate or provide any images where Monteiro chose to erase them from his film. The uniqueness of Decointet’s film lies in the displacement effected from the space of the fairytale and the film towards that of painting and performance.

Followed by a Q&A with Hugues Decointet and curator Vanessa Desclaux.

14

**MARGUERITE DURAS
“LES ENFANTS”
(THE CHILDREN)
1984, 94’**

At seven years old, Ernesto – who looks like a man of thirty – surprises his school principal when he refuses to attend any more lessons and to learn things he doesn’t know.

“I know what was missing: it was the wind.”

- *Marguerite Duras, “La Pluie d’été”, (Summer Rain) 1989.*



13



14

- 1** Marguerite Duras, "Détruire dit-elle", 1969, 98' Copyright Jean Mascolo.
- 2** Julien Crépieux, "Timeline", 2005, 24'46" Courtesy of the artist.
- 3** David Lamelas, "Interview with Marguerite Duras", 1970, 5'13" Courtesy of the artist & LUX.
- 4** Philippe Terrier-Hermann, "La Dérive", 2009, 60' Courtesy of the artist.
- 5** Marguerite Duras, "L'Homme-Atlantique", 1981, 42' [no image]
- 6** Marguerite Duras, "Césaire", 1979, 10' Copyright Jean Mascolo.
- 7** Dora Garcia, "Film (Hotel Wolfers)", 2007, 11'31" Courtesy of the artist and Galerie Michel Rein, Paris.
- 8** Benoît Maire, "Repetition Island", 2010, 68'. Set photography by Jérémie Buchholtz. "Repetition Island" is produced by Screen Runner and Benoît Maire with support from Frac Aquitaine, CAC Bréigny and Conseil régional d'Aquitaine. Thanks to l'OARA, the Theatre School of Bordeaux Aquitaine, Cortex Athletico gallery, Zebra3 / Buy-Sellf and la Fabrique Pola.
- 9** Marguerite Duras, "Aurélia Steiner (Melbourne)", 1979, 28' Copyright Jean Mascolo.
- 10** Christelle Lheureux, "Non Ricordo il titolo 2", 2008, 51' Courtesy of the artist and galerie Artericambi, Italy.
- 11** Florence Pezon, "I would prefer not to", 1998, 12'18" Courtesy of the artist.
- 12** Marguerite Duras, "Nathalie Granger", 1972, 83' Copyright Jean Mascolo.
- 13** Hugues Decointet, "(D')Après Blanche-Neige (Traces d'un film de João César Monteiro)", 2010, 44'45". Text by Robert Waiser, with Hugues Quester, Violeta Sanchez, Alice Hourri and Mehdi Belhaj Kacem, production E2P (Montreuil).
- 14** Marguerite Duras, "Les Enfants", 1984, 94' Copyright Jean Mascolo.

ifi institut français

SLG



MODERN
TATE



Pascale Cassagnau is an art critic, a doctor in art history and director of the fund for audiovisual and new media at the Centre National des Arts Plastiques, in France. She is the author of works on Chris Burden, James Coleman, John Baldessari, Pierre Huyghe, Dominique Gonzalez-Foester and Matthieu Laurette, among others. Her research currently focuses on new practices in cinematography and on their connections with the other creative arts. She is currently working on a book, «Intempestif, Fragile, Fugitif. Marguerite Duras et le cinéma d'art contemporain/Album» due to be released this winter. (Manuela Editions, Paris)

Translated into English by
Sophie Lewis

Design by Ivan Markovic
www.ivandotmarkovic.com

Printed by Principal Colours

Ciné Lumière
17 Queensberry Place
London SW7 2DT
Reservations 020 7073 1350 or
www.institut-francais.org.uk

South London Gallery
65 Peckham Road
London SW5 8UH
Reservations 020 7703 6120 or
www.southlondongallery.org

Tate Modern
Bankside
London SE1 9TG
Reservations 020 7887 8888 or
www.tate.org.uk/modern